

(cf. nirminu, above): nirminṇi Mv i.179.7 (mss. °mīṣati, Senart em., certainly rightly, cf. nirmito 10); opt. nirminuyām Divy 50.3; aor. nirminṇi LV 219.19; nirminṇe Mv i.189.6; ger. nirminṇitvā Mv iii.282.15; nirminṇiya (mss. °ye) Mv i.366.10; (B) forms of the pres. nirminṇe, and others from Skt. root mā: nirminṇe SP 245.11; LV 290.20; (perf. nirmamire, Buddhacarita iii.26); ger. nirmāya Lañk 8.2; (C) ppp. nirmita (see also s.v.), *magically created*, SP 242.8, 9, 11; 247.12; 248.10 (svān nirmītān ... viditvā, *seeing his own magically created persons*, sc. tathāgatān?); 307.4 (ye te tathāgatā ...) śākyamunes tathāgatasya nirmītā(h), *the Tathāgatas magically created by Śākyamuni*; note gen. i); LV 45.11 nirmītapure; 237.7 kaṇṭhaka ... trāyatrimśabhavane sunirmīto (? mss. corruptly °mitāpsaraiḥ, but the word apsaraiḥ belongs to the next line), *being magically created* (i. e. brought into existence) *in the heaven of the Tr.*; 350.19 nirmītām (acc. pl. m.) abhinirmīṇvanti *they create-by-magic magic personages*, cf. SP 248.10 above; Mv i.270.13; 365.17; Divy 50.4; 128.17; (3) in Mv ii.176.12, 14 nirminṇeyā, opt. (in 14 by em.) used in sense of *exchange* (one thing, acc., for another, instr.); this = Pali nimirāti, used in the same verse in Pali, Jāt. iii.63.9, 10. Meter guarantees, and perh. is the reason for, nirmi° in Mv. See **nirmīṭaka**.

nirmṛṣa, read prob. °śa, nt., only in semi-etym. explanation of āmiṣa; doubtless understood as *enjoyable contact* or the like (root mṛṣ, not cpd. with nis in Skt. or Pali); so Tib. ŋug pa, *touch, caress*: (tatrāmiṣam ... katamad? yad utāmiṣam) āmrṣam ākarsaṇam nirmṛṣam parāmrṣtiḥ svādo ... Lañk 180.7.

nirmocana, see **samdhī-nir°**.

nirmocayitar, one who frees: °tāro mārāpāśebhyaḥ Gv 462.23.

niryāṇa, nt. (Pali niyyāna, in mg. 3; Pali and Skt. also *going out*, literally, and so BHS bhavaty aparyādattaḥ sarvaprāḍipāniryāṇaiḥ Gv 502.15, said of a light from which many other flames have been lighted, *it does not become exhausted by the going forth from it of all the lights*; in Skt. also in mg. of a military art, *marching forth*, as in Mvy 4986 = Tib. mdun du-bśnur (rnur, rgyu) ba, *going forth*; and niryāṇe LV 156.12, in list of arts mastered by the Bodhisattva as prince; Divy 442.6), (1) as in Skt., *departure*: (bheruṇḍakā ... manuṣyakuṇapāni vi-[WT] ca) bhakṣayantah, teṣāṃ (sc. bheruṇḍakānām) ca niryāṇu pratikṣamāṇāḥ śvānāḥ śrgālāś ca vasanty aneke SP 83.12 (vs), *and waiting for them to leave ...*; Burnouf and Kern, *matter, issue* (of the putrescent corpses); (2) *expertness, surpassing knowledge, skill*, as n. act. (abstract) to **niryāta** 2, q.v.: bahulipī-niryāṇataḥ LV 146.1-2, *as regards expertness in many scripts*; in niryāṇam iva sarvakuśalamūlasya (Bodhisattvasya) LV 10.4 something seems wrong with the reading; mss. vary greatly; Tib. dge baḥi rtsa ba (=kuśalamūla) ṇes par byas pa, *with rightly made or accomplished roots of merit*, as if niryāta-kuśalamūlasya (perhaps rather **nirjāta** -?); it is often hard to distinguish this mg. from 3, below; the foll. cases seem to me more likely to belong here: parārthapratipatti-niryāṇa- Śikṣ 7.16-17, *expertness* (not *dying*, Bendall and Rouse) *in accomplishing the interests of others*; so prob. when prapīdhi (°dhāna) depends on this, *expertness, skill in accomplishing* (the Bodhisattva's vow), -bodhisattvaprapīdhicaryā-niryāṇa-Gv 98.8; -prapīdhāna-niryāṇa-mukhāni Gv 490.2; (mahā-prapīdhānabalaṃ vā samvarṇayitum) (sc. prapīdhāna-?) niryāṇa-mukhaṃ vāvabhāsayitum Gv 99.8; less certain, perhaps to (3) *deliverance*, bodhisattva-niryāṇa-vīśuddhiparimārgaṇam Gv 59.26; sarvajña-jñāna-niryāṇa-mārga-vidhiṃ pradarsayamānān Gv 86.5; mahāyāna-niryāṇam abhidyotayamānān Gv 92.18; surely here, because associated with niryāta, and rendered in Tib. ṇes par ḥbyuṇ ba, Mvy 2543 (tho found in a chapter headed pariśuddhā-paryāyāḥ, which might suggest *deliverance*); -**aniryāṇa**,

q.v., Tib. mi ḥgyur ba, *not arriving at*, in -anyayānāniryāṇa-Mv 785; (3) (= Pali niyyāna) *deliverance, salvation* (cf. **niryāṇika**, **nair°**), often hard to distinguish from 2 above: na cātyanta-niryāṇa-vihāriṇaḥ Gv 472.13 (this is a distinction of Bodhisattvas in the Mahāyāna); yaḥ punar dharmam pratikṣipati śrāvaka-niryāṇa-bhāṣitam vā pratyekabuddha-nir°-bhā° vā mahāyāna-nir°-bhā° vā pratikṣipati Śikṣ 59.15-16, seems most likely to mean *deliverance*, 'Scheme of Deliverance' (Bendall and Rouse); if so, the same must follow with parapudgalānām ca yāna-traya-niryāṇāya Bbh 87.20; śrāvakayāna-niryāṇādhi-muktinānātām avatarati Dbh 56.11; less certain, perhaps to 2 above, nidarśayitāro niryāṇa-mukhānām Gv 463.7; bodhisattvasyāvibhrānta-niryāṇam abhidyotitām bhavati Bbh 258.2; -paramayāna-niryāṇa- Mvy 795 = Tib. ḥbyuṇ ba, *arriving at ...*; (4) *deliverance from, curing of* (a disease): MSV i.x.15.

niryāṇika, adj. (to prec., 3; = Pali niyyā°, niyā°; also **nairyā°**, q.v.), *conducive to deliverance, emancipation*: nāyam mārgo niryāṇiko Mv ii.200.8; in LV 239.14 Lefm. ayam khalv Ārāḍasya dharmo na nairyāṇiko, with ms. A only, other mss. and Calc. niry°; Tib. ṇes bar ḥbyuṇ ba ma yin te (see **niryāti** and **niryāta** 2). Cf. also **nirvāṇika**.

niryāta, ppp., adj. (for AMg. nijjāya see under **nirjāta**, with which this seems blended or confused in BHS; Pali once niyyātam, in MN i.360.9 [puttānaṃ dāyajjam], *property or inheritance bestowed upon his sons*; comm. niyyātitaṃ, cf. **niryāṭayati**; perh. corruption for that word; or possibly lit. *went out to*?); (1) in sense of **nirjāta** (1) hardly used, but seems clearly to mean *come from, produced from*: sarvaratana-niryāta-simhāsanam (mss.) Mv ii.312.7, *throne made of all jewels*; in mahābhijñāparikarma-niryātā(h) SP 312.2 perhaps to be read -nirjātā (q.v. for the same cpd., occurring twice); this cpd. is not in Tib. nor acc. to WT in their ms. K', but may have been omitted by haplography, since the next word is mahābhijñākṛtaparikarmāṇaḥ; (2) = **nirjāta** (2), which is very little used in this sense and should perhaps be em. to niryāta, *adept, perfected, perfectly skilled*, in (loc. or comp.): Mvy 864 = Tib. ṇes par ḥbyuṇ ba, *become perfect or the like*; 2544 = Tib. same, or, tshar phyin pa, *completely arrived or the like*; these two regularly used in Tib. for this word: dharmesṇu niryātāḥ syāma SP 60.12; na tāvan niryāto (Kashgar rec. parinīspanno; Tib. ṇes par ḥbyuṇ pa) 'nuttarāyām samyaksambodhau SP 241.1; kṣānti-niryātāḥ LV 179.14 (here Tib. acc. to Foucaux ṇes par byuṇ ba); (mayāpy eṣa ...) dharmo 'dhigato yatra tvam niryātāḥ LV 245.9, ... *in which you are adept*; pūrvasubhakarma-niryāta LV 46.22, *adept* (perfected) *thru previous good deeds*; abhisamjāta-kuśalamūla-niryātā Mv ii.312.6; mahāyāna-niryātāś ca bhavati Bbh 413.16-17; samantabhadracaryā-niryātānām Sukh 15.14; sa niryātāḥ sarvaśikṣāsu Gv 489.26. See s.v. **niryāṇa**.

niryātānā (to next), *gift, offering*: Sādh 64.7.

niryāṭayati, °teti (also °dayati; rare in Skt. except in mg. *returns, repays, gives back*; in general sense common in BHS and Pali, where usually niyyādeti, more rarely °teti), *gives, presents*; act., with acc. of thing, dat. or gen. of person; pass., with instr., rarely gen., of giver, also, rarely, recipient in nom., both giver and gift instr.: sarvam asmai ... °tayāmi SP 108.11; °tayāmi Mv iii.457.17; RP 56.9; °temi .lv i.63.9; °tayati Mv i.118.11; °teti 119.13; ātmānam °tayet Sādh 3.17; °tayanti Kv 49.1; LV 367.10; 368.5; °tema, opt., Mv i.299.20; °tayanto, pres. pple., SP 13.16; °tayiṣyāmy SP 115.4; °tayi, 1 sg. (pres. mid., for °ye, or aor.? either is possible) SP 115.9 (vs); °tesi, aor., Mv i.49.16; °tayi, aor., Suv 152.10 (vs); °tayām āsa (āsuḥ) SP 165.13; 429.1; Jm 127.15; °titvā, ger., Mv i.117.8; °tetvā i.243.5; °tayitvā iii.204.17; °tya LV 367.11; Av i.70.1; 96.4; °tita, ppp., various forms,